

Упкатқи илэл Бугаду бидерйтын

гүнмунвэ, гавчā резолюцият Генеральной Ассамблеян 217 А (III) отки дягй тырганидук 1948 анңанйду

Элэкэс дукувнадук

Эрэвэр ичэтчэнэ, упкатту илэлду сāрйчāн бисин, нуңарңитын тэгэр ты нмукитын, тэдетын, аярāлдынтын;

эрэвэр ичэтчэнэ, сэлдэн, алтыссадян ичэтмэин илэ тэдэнду эмэврэ эрупчулвэ ђ нилва, авгул упкатва илэлвэ, бидерйлвэ Буга дуннэдут, тыкунңйвкэндэрэ, ђ вканми аярāлдйнма, эмаду илэл тэдевэ турэнмэ, дялдалва, дёгордук, ңэлэвсидук тынмукит бидеңэтын, тар илэл турэнтын сѳ хэгды;

эрэвэр ичэтчэнэ, гэлэвкѳ, илэ тэдевэтын законит дысутчэдэн, илэ эдэн илми h уски болгйчанду, кэсэгивунду;

эрэвэр ичэтчэнэ, Объединеннаил Нациял тэгэлтын Уставду мэнңи тэдедерйвэт дукура, илэтыкин хэгдывэн, сѳткувэн, бэел, асыл-да урэтывэтын гүнэ, илгэрэ-дэ бэлэгѳми социальной прогрессту, аятмарит ѳми илэл бидэвэтын;

эрэвэр ичэтчэнэ, государствал – членил Объединенной Нациял Организациянун бэлэгэр хавалилдйдэвэр, упкатту аявливэн, илэ тэдевэн, тынмувэн гэлэвдерэ;

эрэвэр ичэтчэнэ, упкат тэгэл илэл тэдентын тылдеривэтэн эр ганава дярин сѳ h эгды бисин.

Генеральный Ассамблея эр упкатқи илэл Бугаду бидерйтэн гундерэн ѳмачин дярин, экунтыки упкат государствал авадытыкин тэгэл, ѳдяңа ңитын, авадытыкин илэ, авадытыкин общества органин, эр Декларациява дявучадяна, элэдэдэтын аяврит, упкат илэл, упкат тэгэл прогрессивнай хава дяритын.

Умукѳгй статьян

Упкат илэл тынмукирди, урэлди мэнңи сāричāди балдыдяра. Нуңартын дялитви, халдяндыви биси, мэмэглвэр аяралдйдяна тэдет ѳмамачитын.

Гѳ статьян

Илэтыкин упкачин тынмукитыт, тэдери бисимэчин, ѳн эр Декларацияду дукувча, гүнмувча, эвунтыки-вэл, ңитки-вэл, эма дэрэн, хуңту итын, бэе-вэл, аси-вэл, турэн-мэл, Бугатки ичэдэн, бай-вэл, дядаң-мэл, хэгдыкѳтчэри-вэл – упкат тар илэл урэт биси.

Илэл урэт-тэ упкат Бургадут, эмаду дуннэду-вэл бидерйл, авады-вэл суверенитет бисиндун.

Илй статьян

Илэтыкин индѳви, мэнңи илэчэврэви тэдет бимэчин.

Дыгй статьян

Ңи-вэл болгичавдяна эден бидеми; болгичан, болгичан униекит-дā итымнадяран.

Тунңй статьян

Ңи-вэл кэсэгйчивунду, сāричāнинду эвки бидемэчин.

Нюңй статьян

Илэтыкин, иду-вэл нуңан биденэ, тэдет бидемэчин.

Надй статьян

Упкат илэл иты дйолэдун урэтчэрэ, умунтэгир дысучинди биси. Упкат илэл дысучинмэ, эр Декларация дукувнаду, дявучадяра, ңи-вэл супкумэчин эдан.

Дяпкй статьян

Илэтыкин хэгдыгу уңкилдймэткйтылду тэдэт аюсмачин, ѳкин нуңанңи итылван сукчадяңатын.

Егй статьян

Ңи-вэл дявамачин, турйинмумачин, эрѳсмэчин эсин ѳда.

Дягй статьян

Илэтыкин, ѳкин нуңанман сэлэдеңэтын, тэдевэ гэлѳктэлдеңэн, нуңанңи ѳмачин тэдэмэт, тоңнот судту ичэвкэнмэчин.

Дян умукѳгй статьян

Илэтыкин, эрѳ ѳмачинду сэлэврэкин, эрѳн эвки гүниврэ эрдэлэн, ѳкин законит тэдевкэндеңэн, тар-да дысучинма бйдеңэтын.

Ңи-вэл эрѳ ѳна дярин эден сот сэлэмэчин биси, тар илэвэ эси уңкилдырэ h эгдытмэрит, суд дэсутчэңэн.

Дян гѳ статьян

Ңи-вэл, илэ индун, нуңанңи дйѳган бинидун эвки камнйкātчэрэ, дйѳлан, дукумачиндун, итыдун эвки йрэ, таңна. Тар эрѳдук илэтыкин дысумачин.

Дян илй статьян

Илэтыкин авадытыкин государствадy бимчѳ, гиркумчѳ.

Илэтыкин авадытыкин государстводук сурумчѳ, тартыки эмэмчѳ-дѳ.

Дян дыгй статьян

Илэтыкин эрѳ асактандук мэнду дйѳви бакамачин гѳл дуннэлду, таду-да бимчѳ.

Эр илэ тэден эвки ѳмачин биси, ѳкин илэ тэдет эрѳе ѳран. Илэ тэдет-та эруе ѳ ран, эма Объединенной Нациял Организацияңитын принципил гуннэвэтын.

Дян тунңй статьян

Илэтыкин гражданствоват тэдет бимчѳ.

Ңи-вэл мэнңи гражданстовови эсин āчин ѳми, хуңтуңми-гу.

Дян нюңй статьян

Дян дяпкун анңанйлва иста, тэдэт асйчй, эдычй ѳмачир.

Бэе асйчй, аси – эдычй, аяралдына мэн мэнми, ѳмачир.

Дйѳган – общество ячейкан, государство тарива дысучимачин.

Дян надй статьян

Илэтыкин идэгэви, авдуви тэдэт умукин-гу, һуңтулнун-гу мэнңимэдемэчин.

Ңи-вэл илэдук идэгэен, авдуян тэдэт ачина эвки тйрэ.

Дян дяпкй статьян

Илэтыкин дялдана, һалдяна, бугатки мургунэ тэдэт бивки; тар тэденди илэ һ уңту бугатки мургунэ дүгэлдывдеңэ; мэнэкэн-гу, гелнун-гу илэлнун, делүмнэкэ н-ңу, тоңнот-ку бугатки мургумчэн.

Дян егй статьян

Илэтыкин тэдэт мэнңи дялдатчэриви, гүннэтынми бивки; тар тэден илэду бў дерэн гэлэктэдеми, гадыми, савкандыми улгуври, дялдалви авадытыкирди бняды йду-вэл биденэ.

Дюр дярй статьян

Илэтакин эси кусимудерилдула сугланилдула, умунупкитылдула тэдэт гиркумачин.

Ңи-вэл авады-вал умунупкиттула эңэсит эвки йвувра.

Дюр дяр умукэґй статьян

Илтыкин нуңнитчэдэви мэнңи дуннэтви тэдэт бмачин, мэнэкэн-ңу, синмавчагу илэл бэлэгэдин.

Илэтыкин мэнңи Дуннэдуви государственнай службатки урэт йвун бимчэ.

Тэгэ бмудярийван – правительства эңэсйн; тар бмудярийн тэдемэмэлду сй нманду бакамачин; упкатңи, урэтңи-да сйнмакйтту тэден бмачин тар синманду.

Дюр дяр гё статьян

Илэтыкин, бн общества илэн, социальной обеспечениевэ гамчā, тарит илэ сāричā нин экономическайду, социальнойду, культурнайду-да һанилду гэлэвдари бимчэ. Международнай сотрудничество бэлэгэдин, государствотыкин дёкиндядин.

Дюр дяр илй статьян

Илэтыкин һавави тэдэт гамчā, һава тэдемэвэ сйнманман, тоңно, аямама итыл һава дярин, һавая āчиндук дысучинма бимчэ.

Илэтыкин урэт һава дярин, урэт һава таманин дярин тэдэт гамчā.

Һавамнйтыкин тоңноё, һэгдые, аямая тамана тэдэт гамчā, тарит нуңанңи дүганин аяма бини бмачин, һāвуверилди гёлди тамавурди-да.

Илтыкин һавады умунупинми итывдяңамачин, мэнэкэн-дэ таргачирдула умунипиндула мэнңи дйвэри дысучин дярин йвмачин.

Дюр дяр дыґй статьян

Илэтыкин дэрумкичэнма тэдэт бимчэ, иргэчивэ камничивунма һавады тырганй я-да, тамавдари дэрумкичэнмэ-дэ.

Дюр дяр тунңй статьян

Илэтыкин таргачина биния: дебгёе, тэтые, дйя, аитъя, һуңтуе-дэ аяа тэдэт бимчэ, экудыл илэду, нуңанңи дйганду-дā гэлэвдери. Окин илэ һавая āчин бдян, энүлдян, асйя-гу, эдйя-гу сокордён, сагдандян, һуңту эрү-гу бдян, тэли илэ тэдэт дысутчэмэчин.

Энин бинэ, куңакāн бинэ тэдэт бэлэнэ гэлэдерэ. Упкат куңакār, амйчй бинэл, амйна āчир бинэл, социальной дысучина бимчэл.

Дюр дяр нюңй статьян

Илэтыкин татыгāна тэдэт гамча. Татыгāн тамана āчин бимчэ – нонопты, дулугу. Нонопты татыгāн упкатту бңат. Техническайды, профессиональнайды тамагāн упкатту иеэлду йвун бимчэ, һэгдытку татыгāн-да савка илэлду.

Илэду татыган һэгдые, сāричāнэ будерэн; тылинэ, маңйчана, аяралдына-дā авадытыкир тэгэл сигдылэдутын. Татыган Объединеннаил Нация Организациядутын аяралдыл дярин тэдэт бэлэгэмэчин.

Амтыл мэнңи һутэлду татыганматын синмами тэдэт бэлэмэчир.

Дюр дяр надй статьян

Илэтыкин культурнай биниду бисимэчин, искусствово аявдяна, научнай прогрессту участвойдяна, таридук аяа гадына.

Илэтыкин мэнңи научнай-гу, литературнай-гу, художественнай-гу һавави тэдэт дысумачин.

Дюр дяр дяпкй статьян

Илэтыкин социальной, международнай-да итылва тэдэт бимчэ, туги бдяна илэ тэден, тйнмукитын эр Декларация дукувнал бмачир.

Дюр дяр егй статьян

Илтыкин бмачинди общество дярин бисин, эмаду нуңан аямамат һэгдындерэн.

Илэ тэден, тйнмукитын тэли, камнйчивдяңа бкин һуңту илэл тэдетын, тй нмукитын, итыду дукувнал, болгитчамэчин.

Эр илэ тэден, тйнмукитын бмачир Объединеннай Нациял Организациятын эдеңэтын һускй гүндеми.

Илан дярй статьян

Экун-мал эр Декларацияду эвки эсин тэдэт таңивра, дялданэ – он эмаду-вал государству, умукэн-ну илэду һавалми-гу, оми-гу таргачир омачилва, эмал илэл тэделвэтын, тынмукилвэтын ачинңими, эр Декларация дукувналватын.